اتفاقیة بطاقة عملاتی My Currencies Card Agreement



(A) Personal Details		(أ) البيــانــات الشخصيـــة
ālflc] Family Name	اســــــــــم الاب Middle Name	الاسم الاول First Name
	س يدة الآنـ سة لقب آخر Other Miss Mrs	
	إقّامة (اغبر السعوديين) الجنسية (الرجاء التحديد) Nationality (Please specify) Iqama (Non-Saudi	
مكــان الإصدار Place of issue	M M Y Y Y Lla ilyli أراية الإنتاء Expiry Date	رقم الهوية ID No.
بلد الميلاد Country of Birth	DO DO M M A A A A	الجنس أنثــي ذكــر تاريــخ الـميـا ate of Birth Male Female Gender
	السنة الشعر اليوم مطلق أرمل عدد أقراد الأسرة r of Dependents Widow Divorced	الحالة الإجتماعية أعزب متزوج Married Single Marital status
دراســـات عليا Post-Graduate Graduate	متوســط ثانـــوي Secondary Intermediate	مستوى التحصيل العلمي ابتـــدائي Elementary Education Level
أخرى	سكن العائلــــة pany Accommodation Family House	نــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
Address		العنوان
رقم الشارع Street No.	يم الشــــارع Street Nam	
الرمز البـريدي Zip Code	مدينــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	
	مدة الإقامة في هذا العنوان Resident Since	ماده Landmarke
مکتب Office	——————————————————————————————————————	
بريد إلكتروني E-mail	<u> </u>	فاکــــس Fax
(5) 6		
(B) Occupational Details	لقب الوظيفي	(ب) بيــــانات جهــــة العمـــل اسم حهة العمل
Employed Since	Job Titl	e Employer Name
	عمالة ماهرة نوع آخر (الرجاء اللحديد) Other (specify) Skilled Labor	عسكرية إدارة أعمال كتابية Clerical Management Military
	مدة الخدمة مع جهة العمل الحالية Employed Since	الإدارة التابح لها داخل المؤسسة Department
تحـــويلــــة Extension	<u>чї</u> <u>S</u> o Office	اسم رئيس الدائرة المالية Finance Manager Name
متقاعد عن العمل عمل خاص Self-Employed Retired	عسكري خاص Private Military Semi-	نوع العمل حكومي شبه حكومي Government Government Type of employer
هجري ميلادي Gregorian Hijri	ناریخ استلام الراتب کل شهر (Date Salary Received (Day of Month	
Business Address		عنوان جهة العمل
رقم الشارع Street No.	اسم الشـــارع Street Name	ä <u>āhia</u> ll Area
الرمز البريدي Zip Code	المدينـــــة City	صندوق البريد P.O Box
ш	تحـــويلـــة فاكــــــة Extension	ب <u>ت</u> So Office

(C) Income Details							<u>ئ</u> ل	(ج) بيانات عن الدذ
Other Financial Obligation	Transport التزامات مالية أخرى	tation Allowance	بدل المواصلات	Housing Allowa	ince	بدل السكن	Basic Salary	الراتب الأساسي
Total Net Monthly Income (Income - I	ات - المصروفات) Expenses)	لدخل الشهري (الإيراد	صافي إجمالي ال	Source of Other	r Income	المصدر إن وجد	Other Income	مصادر دخل أخرى
(D) If you want to apply for	a Credit Card, please f	ill the application	on Below	أدناه	ة النموذج أ	بة الرجاء تعبئا	البطاقة الائتمان	(د) للتقدم بطلب
				(Ū	(لا يتعدى ٢٠ حرف			الاســـــــــم كما تريده أن يـ (not to excteed 20 characters)
	لبنك السعودي الفرنسي Your Banque Saudi Fr		ىسكىن Residence		acll usiness			العنــــــوان الذي تريد أن e the card to be sent?
Other Financing Company	/ Banking Facility (If ex	isting)			جدت)	، البنكية (إن و	ىرى/ التسهيلات	شركة التمويل الأذ
مدة (شهر) Period (Month			القسط (ريا nents SAR			المبلخ Amount		ا.الاسم Name
مدة (شهر) Period (Month			القسط (ريا nents SAR			المبلخ Amount		الاسم. Name
								رقم حسابكم في البنك ا ،udi Fransi Account No
(E) Supplementary Cards D	etails						لاقات الإضافية	(هـ) معلومات البح
Please provide me with a supplementary car	Y Y	my family under my resp	ponsibility			_	عافية لأفراد عائلتي تحت	الرجاء تزويدي ببطاقة / بطاقات ﴿ إِذَ
نة الشهر	تــاريــخ الـميلاد Date of Birth			صلة القرابة Relationship	ذكــر Male	آنٹـــی Female	الجنس Gender	الـمـــَـقـــــدم الإضــــافي (۱) Additional Member (1)
р		ى المتقدم الإضافي al Member Mobil					Name of c	اسم المتقدم الإضافي additional card holder
M M Y Y نة الشفر	تــاريــخ الـميلاد Date of Birth			صلة القرابة Relationship	ذکــر Male	أنثــى Female	الجنس Gender	الـمــّـةــــدم الإضــــافي (۲) (additional Member (1)
р		ى المتقدم الإضافي al Member Mobil					Name of c	اسم المتقدم الإضافي additional card holder
D M M Y Y ئة الشمر	تــاريــخ الـميلاد Date of Birth			صلة القرابة Relationship	ذكــر Male	أنثـــى Female	الجنس Gender	المتقدم الإضافي (٣) (3) Additional Member
р		ى المتقدم الإضافي al Member Mobil					Name of c	اسم المتقدم الإضافي additional card holder
(F) Declaration								(و) إقرار
The credit card applicant (the "Applicant/Cc 1. has read and understood and agreed with 2. has received, read, understood and agreed bocument and all terms and conditions the Bank as well as all other relevant terms and contained in a separate document provided 3. has provided or will provided all relevant in card, and that all of the information provide that the Bank will rely upon the accuracy of the the Cardholder. The Cardholder further and the the Cardholder of the features and risks as by the Bank. 4. fully understands the features and risks as by the Bank. 5. confirms that all his/her questions about satisfactorily answered by the Bank. Hereby, I the undersigned agree to provide establishing and/or auditing and/or admin obtain and collect any information as it of facilities therewith, from the Saudi Credit Buthat information to the said company (SIM. Conduct approved or to any other agency and the conduct approved or to any other agency and the conduct approved or to any other agency and the conduct approved or to any other agency and the conduct approved or to any other agency and the conduct approved or to any other agency and the conduct approved or to any other agency and the conduct approved or to any other agency and the conduct approved or to any other agency and the conduct approved or to any other agency and the conduct approved or to any other agency and the conduct approved or to any other agency and the conduct approved or to any other agency and the conduct approved or to any other agency and the conduct approved or to any other agency and the conduct approved or to any other agency and the conduct approved or to any other agency and the conduct approved or to any other agency and the conduct approved or to any other agency and the conduct approved and the conduct approved or to any other agency and the conduct approved and the conduct appro	In the Terms and Conditions below, ed with the Consumer Protection P1 at govern the opening and operatio of conditions that govern various bar is to the Cardholder; formation to the Bank which is requised is true and correct in all respects this information as part of the Bank; agrees that this representation is desen Cardholder and the Bank exists; secciated with the products and ser ut the cards, any relevant terms of Banque Saudi Fransi with any inforistering my accounts and facilities teems necessary or in need for regreau (SIMAH) and cordance with the Membe	n of accounts opened I which grade products and ser ired for the issuance of and Cardholder acknows a decision to issue a cree-emed to be repeated a vices offered to the Cardholder and conditions and fearmation that it requires therewith and I author jarding me, my accountare (inclusive of Data I ership Agreement and expressip) Agreement and expressip Agreement and expression Agreement and expressip Agreement and expression Agr	with the wices as A a credit Subject of the wide of th	رة ذات الصلة التي تد غة: غة هذه المعلوما ن التمليل ينبغي أن يتة نك: د عليها على نحو مرض ني تأسيس حسابي لد تمصني أو تخص حسابي لد أولوفي على أن تفا غة السعودية للمعلوفة	, و الشروط الأخر مما لحامل البطاة يقوم بالاعتماد ع بالموافقة على أ تا البطاقة من الب ت الصلة قد تم الر بيانات تطلبها ما إليه من معلومات. تالمفوض للشرك	ب. هلي و وليفة الإضما. هلي و وليفة الإضما. و الإلك المطلوبة من العداد ف البلك المطلوبة من للبيك سال للسافة أن البلك سام ما يشهد من البطاقا. و البلك: و الشروط والرسوم ذا والرسوم ذا والرسوم ذا السام ذا السامة من المسامة من علي المسامة على معلومات أو تحتاج على معلومات أو تحتاج في عمل من ينزم أو تحتاج معودية للمعلومات أو تحتاج معودية للمعلومات أم يكون لدول لحول لدول لدول لدول لدول لدول لدول	غام و الشروط ألوارده أدلا ميل مبادئ حمياً المساوح على مبادئ حمياً المساوح لحدى البلغ ، بالإضافة حسبما وردت في ويقر عام عالم المبادئ ا	يقرً المقدم على بطاقة التمايية (ا. قد قرأ و فهم و وافق على الأحد قدر أو و فهم و وافق على الأحد قدر قامة وتشكيل الحسابات المو و افق قدر قامة وتشكيل الحسابات المو المنتجات والخدمات المصرفية الم المنتجات والخدمات المصرفية الم المنتجات يوامدار بطاقة يشكل يومي حول وحجد أي علمته ع. قد فهم تماماً أن المخاطر و السينسكل يومي حول مجود أي علمته ع. قد فهم تماماً أن المخاطر و السينسكار البيات المخاطر و السينسكار البيات المؤلف إلى البيات الشرحة عن المتعلومات الحاصة بر المخدور أو أي حساب آخر يكون لا الشرحة عن المتعلومات الحاصة بر الوافق عليها البيلك المركزي السع الالتصابة (سمة) من خلال القاطية الوافق عليها البيلك المركزي السع
For Bank Use Only							قط	لاستعمال الىنك ف
		Signature Signature	M M Y	ginull Ģ	التاريـ Date B	SF		الرق <u>م</u> الوظي <u>في</u> Employee No.

مستند الإفصاح الأولي لبطاقة الفرنسي الائتمانية Fransi Credit Card Initial Disclosure Document



Credit cardholder informa	tion		معلومات حامل البطاقة
-	السيد السيدة الآنـــسة لقب ther Miss Mrs. Mr.	الدكتور Dr.	اســم حامــل البطاقــة Cardholder name
	نيـة / الإقامـة / السجل التجاري National	ا رقم الهـ وية الوط ID / Iqama / CR سنة الشفر اليوم	تــــاريــــــــــــــــــــــــــــــــ
			رقــم الاتــفاقـيـــة المـــرجــعي Agreement reference number
Credit Card Information			معلومات بطاقة الائتمان
Credit Card limit	Will be available along with your credit card, printed on the card carrier	سيتوفر مى بطاقة الائتمان, مطبوعاً على المطوية الخاصة بالبنك	حد بطاقة الائتمان
Annual percentage rate	N/A	لا توخح	معدل النسبــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
Term cost	N/A	لا يوجد	التكلف ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
Annual fees	Refer to the 'Credit Card Fees and Charges Table' below	يرجى الرجوع الى جـــدول رسوم البطاقة الائتمانية في أسفــــل الصفحة	الرســــــــــــــــــــــــــــــــــــ
Minimum amount due	Customer should pay the full amount in case of any amount is not settled	يجب على العميل سداد كامل المبلغ المستحق في حال وجود مبالغ متأخرة	الحد الأدنى للمبلغ المستحق
Foreign currency conversion fees	Please refer to the fee table	يرجى الرجوع الى جدول الرسوم	رســــــــــــــــــــــــــــــــــــ
Settlement date	As per statement. Finance charges accrue if the statement amount is not settled in full, from the day after 21 days from issue the statement	حسب كشف الحساب وتفرض العمولة على المبلغ القائم. وذلك من بعد إصدار كشف الحساب ب ٢١ يوم	تاريــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
Late payment fee	N/A	لا يوجد	رســــــــــــــــــــــــــــــــــــ
Other fee	N/A	لا توخح	رســــــــــــــــــــــــــــــــــــ
The most prominent provis	sions		أبرز الأحكام
Implications of transactions in foreign currency	A foreign currency conversion fee of 2.70 % is applied.	يتم تطبيق رسوم تحويل العملة الأجنبية بنسبة .۲٫۷٪	الآثار المترتبة على معاملات العملات الأجنبية
Implications of default	Your card/s may be suspended/blocked without any prior notice, or may be completely withdrawn. Your credit card account will be frozen if you skip three payments. Your non-payment will be reported to SIMAH. When you apply for any credit instrument in the KSA, the issuance may be denied because of the adverse credit history.	قد يتم ايقاف أو الغاء بطاقتك دون أي اشعار مسبق أو يتم سحبها بشكل كامل. سيتم تجميد حسابك الائتماني إذا لم يتم سداد ٣ دفعات . سيتم ابلاغ سمة عند عدم السداد. عند تقدمك بطلب أية أداة ائتمان في المملكة العربية السعودية. قد يتم رفض اصدارها بسبب التاريخ الائتماني الغير جيد.	الآثار المترتبة عن التخلف بالدفح
Implications of cash transfer and withdrawal	A cash transfer transaction is treated similar to the cash withdrawal transaction. Same fees apply, as described in the table.	تعامل عمليات التحويل النقدي مثل معاملة عمليات السحب النقدي, يتم فرض الرسوم نفسها كما هو موضح في الجدول.	الآثار المترتبة على عمليات التحويل والسحب النقدي

Error/disputed transaction

في حالة الخطأ والنزاع

The term "account statement error/disputed transaction" shall represent any transaction posted to the Cardholder's Credit or Charge Card account, resulting in an error in the overall balance. Account statement errors shall include the following:

- a. An Unauthorized use transaction that is not made by the Cardholder or person authorized by the Cardholder
- a. An Unauthorized use transaction that is not made by the Cardholder or person authorized by the Cardholder.
 b. A transaction on which the Cardholder requests additional clarification including documented evidence.
 c. Failure by the bank to properly credit a payment or any other amount deposited in the Cardholder's account.
 d. Accounting error made by the bank, so that a charge would be lower or higher than it should be including e. The bank's failure to deliver a monthly account statement to the Cardholder's address on record.
 f. Any other errors relate to Cardholder transactions.

... تمثل عبارة "خطأنراغ جول كشف الحساب" أي عملية ثفيد على حساب بطاقة الاثنمان أو الحسم الشهري ينتج علها خطأ في الرصيد العام. وتشمل أحطاء كشف الحساب التي: أم عملية بطلب حاصل الطاقة ونهيج واضل ها واشمل فستندات موثقة. ب/ عملية بطلب حاصل الطاقة ونهيج عصلية دائنة أو مبلغ آخر مودع في حساب حاصل البطاقة. ج/ عدم هيام البنك للبطاقة بإضافة مبلغ عملية دائنة أو مبلغ آخر مودع في حساب حاصل البطاقة. د/ حطّ حسابي فام به البنك البطاقة بإضافة مبلغ عملية دائنة أو مبلغ آخر مودع في حساب حاصل البطاقة. عراضة لا لتماشي مع الدعام والاتفاقية. هـ/ عدم فيام البنك للبطاقة بإرسال كشف حساب شهري بالبريد أو توصيله بأي وسيلة مضمونة إلى العنوان المُسجل لحامل

أ- جدول رسوم بطاقة عملاتي

Description	مبلغ الرسوم Fees	عنصر الرسوم		
Issuance and Annual fees	SAR 100	رسوم إصدار وتجديد البطاقة		
Additional Card	SAR 75	رسوم اصدار بطاقة إضافية		
Additional Renewal / Annual fees	SAR 50	رسوم التجديد السنوية للبطاقة الإضافية		
Card replacement fee	SAR 50	رسوم استبدال البطاقة		
Add Currency	SAR 25	رسوم إضافة عملة على البطاقة		
Cash withdrawal fee from Banque Saudi Fransi ATM	SAR 5	السحب النقدي بالبطاقة من أجهزة الصراف التابعة للبنك		
Cash withdrawal fee from Local ATMs	SAR 25 or equivalent in that currency	السحب النقدي بالبطاقة من أجهزة الصراف التابعة للبنوك المحلية		
Cash withdrawal from international ATM	SAR 35 or equivalent in that currency	السحب النقدي بالبطاقة من أجهزة الصراف الدولية		
Additional Statement Fee	Free	رسوم طلب كشف لحساب البطاقة (إضافي)		
Dispute fee	SAR 50	رسوم الاعتراض على العمليات المنفذة على البطاقة (في حال كان الاعتراض خاطئ)		
Transfer to or from card	Free	رسوم التحويل من والى البطاقة		
Purchase fee if one of the card's currencies is insufficient	1% of the transaction value	رسوم المشتريات بإحدى عملات البطاقة في حال عدم توفر رصيد كاف		
Purchasing fee in other currencies to be deducted from the SAR wallet	2.7% of the transaction value	رسوم المشتريات بعملات أخرى غير المتوفرة يتم خصمها من محفظة الريال السعودي		

 IMPORTANT:

 Annual fee will be applied from the date of issuance or renewal of the card.

 Like Annual fee will be applied from the date of issuance or renewal of the card.

ب- رسوم تحويل العملة الأجنبية

a) All transactions made on the card currencies and there is no sufficient balance in the wallet, the amount will be debited from SAR wallet and foreign currencies will be charged 1% of foreign exchange rate based on the transaction amount.

b) Transactions in foreign currencies which are not available in My Currencies card: All transactions made in foreign currencies that are not available in the card will be charged 2.9% of foreign exchange rate based on the transaction amount. The following example illustrates how a foreign currency converted from Australian Dollar to SAR, when the customer makes a transaction of 100 Australian Dollar, the amount will be equal to SAR 240.98 as per the exchange rate at the bank. The conversion commission is 240.98 * 2.9% = 6.9 Thus, the total amount for the transaction would be 247.96 SAR.

When you receive a new credit card, from the date of receipt, you could cancel the card within ten days, without incurring any charges or fees, provided the card is not activated. When you receive your renewal card/replacement card, activating it means that you agree to the terms and conditions. In case you do not wish to continue using the credit card/s, please inform the bank within two weeks of issuance of the notice. When the bank changes the terms and conditions the bank will inform the cardholder at least 30 Calendar Days before the amendment takes effect, and if these revised terms and conditions are not acceptable, the Cardholder may object or cancel his/her card within 14 days. From the date of issue of statement, should you have any query or objection/disagreement with any of the transactions or other contents, the Cardholder should take it up with the bank within 30 days. You will not pay any additional amount when you pay the full outstanding amount in due date.

* Disclaimer: Reviewing this synopsis shall not substitute reviewing the contract, its appendices, and shall not exempt from the obligations stipulated in the contract.

I. the undersigned, do hereby confirm that I have received, read and accepted the initial disclosure

سيقوم البنك بتسوية العمليات التي تتم على بطاقة عملاتي وفقاً للأتي أ. العمليات التي تتم على البطاقة ولا يوجد رصيد كاف لها من العملة التي تمت العملية بها، سيتم تغطيتها من محفظة البطاقة الأساسية بالإضافة إلى احتساب البنك رسوم على تحويل العملة وقدرها (1%) من مبلخ العملية.

ب. العمليات التي تتم على البطاقة بعملات أجنبية غير متوفرة على بطاقة عملاتي. سيتم تغطيتها من محفظة البطاقة الأساسية وسيقوم البنك باحتساب رسوم على تحويل العملة وقدرها 2.9% من مبلغ العملية. مثال: عند فيام العميل بعملية بقيمة 100 دولار استرالي فيكون المبلغ بالريال السعودي \$240.98 ريال سعودي - حسب سعر الصرف لدى البنك - وعملية التحويل هي \$47.98 * 9.9% = 6.9 وبالتالي يكون اجمالي المبلغ المطلوب على العملية هو \$47.95 ريال سعودي."

عند الحصول على بطاقة ائتمان جديدة, يمكنك الغاءها خلال عشرة أيام من تاريخ استلامها, دون دفح أي رسوم بشرط عدم تنشيط البطاقة. عند استلام بطاقة التجديد / البطاقة البديلة فإن تنشيطها يعني ألك توافق على الشروط والأحكام. في حال كنت لا ترغب في الاستمرار في استخدام بطاقات الائتمان يرجى إبلاغ البنك خلال أسبوعين من تاريخ صدور الإشعار. عندما يقوم البنك بتغيير الأحكام والشروط سيتم إشعار العميل بـ ٣ يوم قبل العمل بها, ويحق لحامل البطاقة عندها الاعتراض أو الغاء بطاقته/ها خلال§ايوم من تاريخ الاشعار.

يتوجب على حامل البطاقة أن يقوم بأي استفسار أو اعتراض أو خلاف بخصوص أي من المعاملات أو غيرها خلال ٣٠ يوم من تاريخ اصدار كشف الحساب.

لا يدفع حامل البطاقة أي رسوم إضافية في حال قام بدفع كامل المستحقات في وقت الاستحقاق. تنويه: لا يغني الاطلاع على هذا الملخص عن مراجعة العقد وملحقاته كما انه لا يعفي من الالتزامات الواردة في العقد.

أقر أنا الموقع ادناه بأنه تم استلام النسخه و الإطلاع والموافقة على الإفصاح المبدئي بشكل كامل

Cardholder signature

Authorized issuer signature and stamp

Credit card issuer contact information 800 124 21 21

A.J.F.EFIFI